

Was ist sonst noch los in Köln? What's on in Cologne?



Belgisches Viertel

- Wo: Brüsseler Platz, Köln

■ Kölns Belgisches Viertel ist an jedem Abend der Woche ein gutes Ausflugsziel. Dort kommen Besucherinnen und Besucher sowie Einheimische zusammen, um Kölns kulinarische Vielfalt zu entdecken, einzukaufen oder in einer Bar zu entspannen. Rund um den Brüsseler Platz, wo die neoromanische Kirche St. Michael steht, gibt es unzählige Boutiquen, Theater, Cafés, Bars und Restaurants. Wenn Sie es tagsüber hierher schaffen, halten Sie Ausschau nach *cafecafe*, einem kleinen, trendigen Café mit bunt gestreiftem Interieur, warmen und kalten Kaffeespezialitäten und einem köstlichen Mittagsmenü. Wer auf der Suche nach einem zweiten Zuhause ist, sollte abends bei der Wohngemeinschaft vorbeischaun, die Café-Bar, Theater und Hostel zugleich ist. Ein Drink auf einem Retro-Barhocker in diesem freundlichen Lokal ist vielleicht genau das Richtige!

Kölner Schokoladenmuseum

- Wann: Täglich, 10:00-18:00
- Wo: Am Schokoladenmuseum 1a, 50678 Köln

- Informationen: www.schokoladenmuseum.de

Seien wir ehrlich: Obwohl wir versuchen, unsere Zähne gut zu pflegen, gehört Schokolade zu den Versuchungen, denen man nur schwer widerstehen kann. Wer es ins berühmte Kölner Schokoladenmuseum schafft, wird es nicht bereuen. Ebenso ist der Geschenkeladen ein Muss.

Kölner Kinogenuss

- Wann: Täglich, bitte erkundigen Sie sich im Voraus über Details.
- Informationen: www.kino.de/kinoprogramm/stadt/koeln

Was gibt es Schöneres nach einem anstrengenden Messetag als gedimmtes Licht, einen bequemen Kinossessel und eine große Portion Popcorn? Filmisch hat Köln viel zu bieten, und Besucherinnen und Besucher der Stadt können sich an jedem Abend der Woche an Filmen sattsehen. Für Arthouse-Liebhaberinnen und -Liebhaber ist die Stadt ein Traum. Halten Sie Ausschau nach Filmforum NRW im Museum Ludwig, Filmpalette, Odeon und Off Broadway.

„Blumen, Flowers, Fleurs“

- Wann: 10:00-18:00
- Wo: Museum für Angewandte Kunst Köln, An der Rechtschule 7, 50667 Köln
- Informationen: makk.de

Wenn Sie etwas Ruhe brauchen, besuchen Sie das Museum für Angewandte Kunst Köln, eines der größten Museen für angewandte Kunst in Deutschland. Die temporäre Ausstellung „Blumen, Flowers, Fleurs“ besteht aus schillernden, überlebensgroßen Wollbildern der deutschen Künstlerin Susanna Taras. Die Künstlerin spielt mit Farben, Maßstäben und Formen und möchte in den Hallen der Kunstinstitutionen ein Gefühl von Poesie erzeugen. ◀

Belgian Quarter

- Where: Brüsseler Platz (Brussels square), Cologne

■ Cologne's Belgian Quarter is a good destination on any night of the week. There, visitors and locals come together to discover Cologne's culinary diversity, to go shopping or to relax in a bar. Around Brussels square, where the neo-Romanesque church of St Michael stands, there are countless bou-



tiques, theatres, cafes, bars and restaurants. If you make it here during the day, keep an eye out for *cafecafe*, a small, trendy cafe with a colourfully striped interior, hot and cold coffee specialities, and a mouth-watering lunch menu. In the evenings, those who are looking for a home away from home might consider dropping by die *Wohngemeinschaft*. Its name means "shared flat", and the café-bar, theatre and hostel is arranged according to the whims of its four fictitious housemates. A drink while sitting on a retro bar-stool in this friendly establishment may be just the ticket!

Cologne chocolate museum

- When: Daily, 10:00-18:00
- Where: Am Schokoladenmuseum 1a, 50678 Cologne
- Information: www.schokoladenmuseum.de

Let's face it: although we try to take good care of our teeth, chocolate is one of those temptations that is hard to resist. Those who make it to the famous Cologne chocolate museum will not regret it. Likewise, the gift shop is a must-see.

Cologne cinema treat

- When: Daily, please enquire in advance for details.

- Information: www.kino.de/kinoprogramm/stadt/koeln

After an exhausting day at the fair, what could be better than low light, a comfy cinema seat and a large portion of popcorn? Cinematically, Cologne has a lot to offer, and visitors to the city can have their fill of film on any night of the week. For art house lovers, the city is a dream. Keep an eye out for Filmforum NRW at Museum Ludwig, Filmpalette, Odeon and Off Broadway.

„Blumen, Flowers, Fleurs“

- When: 10:00-18:00
- Where: Museum für Angewandte Kunst Köln (Cologne museum of applied arts), An der Rechtschule 7, 50667 Cologne
- Information: makk.de

If you are in need of some peace and quiet, why not visit the Museum für Angewandte Kunst Köln, one of the largest museums of applied art in Germany. The temporary exhibition "Blumen, Flowers, Fleurs" consists of iridescent, larger-than-life woollen paintings by the German artist Susanna Taras. The artist plays with colour, scale and form and aims to create a sense of poetry in the halls of art institutions. ◀

